



Dear Customer,

This high-tech piece of equipment is subject to export control regulations which means that with every border crossing proper customs documentation and a separate export license should be presented to the customs authorities.

Not adhering to the above will mean violation of export laws and may result in considerable penalties for which Apple Computer will not be liable.

Any of the following authorities will be able to give more information regarding the procedure to be followed:

Spettabile Acquirente

Questa apparecchiatura ad alta tecnologia è soggetta ad una legislazione di controllo sull'esportazione, ciò significa che ogni qualvolta si valica una frontiera occorre presentare a ciascuna autorità doganale la specifica documentazione necessaria ed una separata licenze di esportazione. Il mancato rispetto di quanto sopra comporta una violazione della leggi che regolano l'esportazione e può comportare sanzioni di notevole entità di cui la Apple Computer non può essere ritenuta responsabile.

Di seguito vengono elencati gli organismi locali in grado di fornire tutte le informazioni necessarie circa le procedure che devono essere seguite.

Per i Paesi non compresi nell'elenco, potrete rivolgerVi alla Camera di Commercio o all'Ufficio Doganale più vicino.

Estimado Cliente,

Este equipo de alta tecnología está sujeto a las regulaciones de control de exportación, lo que significa que cada vez que se cruce una frontera se debe presentar a las autoridades de la aduana la documentación apropiada así como una licencia de Exportación aparte. Si no se respeta lo anteriormente expuesto significará violación de las leyes de exportación y puede repercutir en sanciones considerables, por lo que Apple Computer no se hará responsable.

Cualquiera de las autoridades que se indican a continuación les darán más información referente a los procedimientos a seguir:

Para todos los países no citados anteriormente, dirigirse a la Cámara de Comercio ó a la Oficina de Aduana más cercana.

Utrustningen är föremål för exportkontroll i tillverkarlandet och i en rad andra länder. Leverans till Sverige sker med stöd av exportlicens utfärdad av amerikansk kontrollmyndighet. Utförsel av utrustningen, teknisk data och information om utrustningen förutsätter att medgivande inhämtas från behörig amerikansk myndighet.

Det åligger köparen att i samband med utförsel själv informera sig om de begränsningar, som enligt svenk lag därvid må gälla för utförsel av utrustningen. Sådana upplysningar kan erhållas från Generaltullstyrelsen.

Apple ansvarar ej för påföljd eller skadestånd, som kan drabba köparen till följd av överträdelse av gällande bestämmelser om utförsel av utrustningen.

Cher(e) Client(e),

Votre ordinateur est classé par les autorités douanières françaises et américaines comme étant un produit de haute technologie.

Par conséquent, il est soumis au contrôle de la destination finale. C'est à dire qu'il ne peut être réexporter hors du territoire français sans l'obtention préalable d'une licence d'exportation délivrée par la direction générale des douanes et des droits indirects.

Toute exportation illégale de votre ordinateur fera l'objet d'une amende importante pour laquelle APPLE Computer ne saurait être tenu pour responsable.

Chacune des autorités ci-après pourra vous donner de plus amples renseignements en ce qui concerne la procédure à suivre:

Pour tous les pays non mentionnés ci-dessus, vous devez vous rapprocher de la Chambre de Commerce ou le bureau des douanes le plus proche.

Sehr geehrter APPLE-Kunde,

mit dem APPLE //c haben Sie ein technologisch hochwertiges Produkt erworben, das betsimmtten Bedingungen beim Export unterliegt:

An jeder Grenze muss der Zollbehörde ein Besitznachweis und eine separate Exportlizenz vorgelegt werden.

Das Nichteinhalten dieser Bestimmung stellt eine Verletzung der Ausfuhrbestimmungen dar und kann eine beträchtliche Strafe nach sich ziehen, für die APPLE COMPUTER nicht verantwortlich gemacht werden kann.

Folgende Behörden können Ihnen nähere Auskünfte geben.

In allen nicht aufgeführten Ländern kann man sich an die jeweilige Handelskammer oder Zollbehörde wenden.

Austria	Bundesministerium fuer Handel, Gewerbe und Industrie, Landstr. Hauptstr. 55-57, Vienna 1031.
Belgium	Ministere des Affaires Economiques, Office Central des Contingents et Licences, 24-26 Rue de Mot, Bruxelles 1040.
Denmark	Handelsministeriets Licenskontor, Kampmannsgade 1, DK 1604 – Copenhagen V.
France	Ministere de l'Economie et des Finances, Direction Generale des Douanes et Droits indirects, Division des Affaires Juridiques et Contentieuses, 8, Rue de La Tour des Dames, Bureau D/3, 75436 Paris Cedex 09.
West Germany	Bundesamt fuer Gewerbliche Wirtschaft, Frankfurterstrasse 29-31, 6236 Eschborn/Ts.
West Berlin	Der Senator fuer Wirtschaft, Referat I b B (ZGSt.), 1000 Berlin 62 (Schoeneberg). Martin-Luther-Strasse 105.
Greece	Banque de Grece, Direction des Transactions Commerciales avec l'Etranger, Athens.
Italy	Ministero del Commercio con l'Estero, Direzione Generale delle Importazioni e della Esportazioni, Div. III, Rome.
Luxembourg	Office des Licences, Avenue de la Liberte, 10, Luxembourg.
Netherlands	Central Dienst voor In- en Uitvoer, Engelse Kamp 2, Groningen.
Norway	Handelsdepartementet, Direktoratet for Eksport- og Importregulering, Fr. Nansens Plass 5, Oslo.
Portugal	Ministerio do Comercio e Turismo, Secretaria de Estado do Comercio Externo, Direccao-Geral do Comercio Externo, Divisao de Licenciamento e Registo Prvio, Lisbon.
Switzerland	Departement Federal de l'Economie Publique, Division du Commerce, Service des Importations et des Exportations, Berne.
Turkey	Ministry of Commerce, Department of Foreign Commerce, Ankara.
United Kingdom	Department of Trade and Industry, Export Licensing Branch, Sanctuary Building, 20, Great Smith Street, London, SW1P 3D8. H.M. Customs and Excise, Section 22, King's Beam House, Mark Lane, London, E.C.3.
United States of America	One of the 47 U.S. Department of Commerce District Offices.

For all other countries not mentioned above you may approach the Chamber of Commerce or the nearest Customs office.